

DZIENNIK USTAW



RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

25 kwietnia

№ 38.

Rok 1931.

TREŚĆ:

USTAWY:

- Poz.: 293**—z dnia 17 marca 1931 r. w sprawie ratyfikacji: 1) traktatu przyjaźni, handlowego i nawigacyjnego pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chińską, podpisanego wraz z protokołem końcowym w Nankinie dnia 18 września 1929 r., 2) dwóch not w sprawie wzajemnego udzielania opieki kulturalnej i religijnej, wymienionych pomiędzy Rządem Polskim a Rządem Chińskim dnia 18 września 1929 r. w Nankinie, 3) protokołu dodatkowego do traktatu przyjaźni, handlowego i nawigacyjnego pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chińską z dnia 18 września 1929 r., podpisanego w Nankinie dnia 1 lipca 1930 r. 602
- 294**—z dnia 17 marca 1931 r. w sprawie przystąpienia Polski do traktatu, dotyczącego Spitsbergu, podpisanego w Paryżu dnia 9 lutego 1920 r. 602
- 295**—z dnia 17 marca 1931 r. w sprawie przystąpienia Polski do porozumienia w celu rewizji porozumienia o ujednostajnieniu przepisów leków, silnie działających, wraz z protokołem podpisania, podpisanych w Brukseli dnia 20 sierpnia 1929 r. 602

UMOWA

- Poz.: 296**—pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeskosłowacką o używaniu obiektów miejskich dawnej gminy Cieszyna, podpisana w Ołomuńcu dn. 21 grudnia 1929 r. 603
- 297**—Oświadczenie rządowe z dnia 26 marca 1931 r. w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych umowy pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeskosłowacką o używaniu obiektów miejskich dawnej gminy Cieszyna, podpisanej w Ołomuńcu dnia 21 grudnia 1929 r. 611

TRAKTAT

- Poz.: 298**—handlowy i nawigacyjny między Polską i Estonją, podpisany w Tallinnie dn. 19 lutego 1927 r. 611
- 299**—Oświadczenie rządowe z dnia 25 marca 1931 r. w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych traktatu handlowego i nawigacyjnego między Polską i Estonją, podpisanego w Tallinnie dnia 19 lutego 1927 r. 621

PROTOKÓŁ DODATKOWY

- Poz.: 300**—podpisany w Tallinnie dnia 5 lipca 1929 r. do traktatu handlowego i nawigacyjnego między Polską i Estonją, podpisanego w Tallinnie dn. 19 lutego 1927 r. 622
- 301**—Oświadczenie rządowe z dnia 25 marca 1931 r. w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych protokołu dodatkowego, podpisanego w Tallinnie dn. 5 lipca 1929 r. do traktatu handlowego i nawigacyjnego między Polską i Estonją, podpisanego w Tallinnie dn. 19 lutego 1927 r. 624

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

- Poz.: 302**—z dnia 30 marca 1931 r. o ustanowieniu komisji lekarskich dla funkcjonariuszów państwowych oraz wojskowo-lekarskich dla zawodowych wojskowych. 625

293.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

U S T A W A

z dnia 17 marca 1931 r.

w sprawie ratyfikacji: 1) traktatu przyjaźni, handlowego i nawigacyjnego pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chińską, podpisanego wraz z protokołem końcowym w Nankinie dnia 18 września 1929 r., 2) dwóch not w sprawie wzajemnego udzielania opieki kulturalnej i religijnej, wymienionych pomiędzy Rządem Polskim a Rządem Chińskim dnia 18 września 1929 r. w Nankinie, 3) protokołu dodatkowego do traktatu przyjaźni, handlowego i nawigacyjnego pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chińską z dnia 18 września 1929 r., podpisanego w Nankinie dnia 1 lipca 1930 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej ratyfikacji:

- 1) traktatu przyjaźni, handlowego i nawigacyjnego pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chińską, podpisanego wraz z protokołem końcowym w Nankinie dnia 18 września 1929 r.;
- 2) dwóch not w sprawie wzajemnego udzielania opieki kulturalnej i religijnej, wymienionych pomiędzy Rządem Polskim a Rządem Chińskim dnia 18 września 1929 r. w Nankinie;
- 3) protokołu dodatkowego do traktatu przyjaźni, handlowego i nawigacyjnego pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Republiką Chińską z dnia 18 września 1929 r., podpisanego w Nankinie dnia 1 lipca 1930 r.

Art. 2. Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień powyższego traktatu, protokołu końcowego, wspomnianych wyżej not oraz protokołu dodatkowego — Ministrowi Przemysłu i Handlu oraz Ministrowi Skarbu w porozumieniu z innymi właściwymi ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów: *W. Sławek*

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*

Minister Przemysłu i Handlu: *A. Prystor*

Kierownik Ministerstwa Skarbu: *Ignacy Matuszewski*

294.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

U S T A W A

z dnia 17 marca 1931 r.

w sprawie przystąpienia Polski do traktatu, dotyczącego Spitsbergu, podpisanego w Paryżu dnia 9 lutego 1920 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na zgłoszenie przez Prezydenta Rzeczypospolitej przystąpienia Polski do traktatu, dotyczącego Spitsbergu, podpisanego w Paryżu dnia 9 lutego 1920 r.

Art. 2. Wykonanie niniejszej ustawy i powyższego traktatu porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych w porozumieniu z innymi właściwymi ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów: *W. Sławek*

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*

295.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

U S T A W A

z dnia 17 marca 1931 r.

w sprawie przystąpienia Polski do porozumienia w celu rewizji porozumienia o ujednostajnieniu przepisów leków, silnie działających, wraz z protokołem podpisania, podpisanym w Brukseli dnia 20 sierpnia 1929 r.

Art. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej zgłoszenia przystąpienia Polski do porozumienia w celu rewizji porozumienia o ujednostajnieniu przepisów leków, silnie działających, wraz z protokołem podpisania, podpisanym w Brukseli dnia 20 sierpnia 1929 r.

Art. 2. Wykonanie niniejszej ustawy porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień wspomnianego porozumienia Ministrowi Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z innymi właściwymi ministrami.

Art. 3. Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*

Prezes Rady Ministrów: *W. Sławek*

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*

Minister Spraw Wewnętrznych: *Sławoj Składkowski*